



# KOLITA 19

Konferensi Linguistik Tahunan Atma Jaya Kesembilan Belas  
Tingkat Internasional

Diselenggarakan secara Daring

Bahasa dan Budaya

Fonologi

Pragmatik Pemerolehan Bahasa

Sintaksis Tes Semantik

Linguistik Morfologi Fonetik

Psikolinguistik Tes Bahasa Sociolinguistik

Pusat Kajian Bahasa dan Budaya  
Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya  
2021

# KOLITA 19

Konferensi Linguistik Tahunan Atma Jaya Kesembilan Belas  
*Tingkat Internasional*

Diselenggarakan secara Daring

Pusat Kajian Bahasa dan Budaya  
Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya  
2021

**PROSIDING KONFERENSI LINGUISTIK TAHUNAN ATMA JAYA  
(KOLITA) 19**

**PENYUNTING:**

Yanti, Ph.D.  
Christine Manara, Ph.D.

**REVIEWER ABSTRAK:**

Katharina Endriati Sukamto, Ph.D.  
Yanti, Ph.D.  
Nany S Kurnia, Ph.D.  
Christine Manara Ph.D.

**PENGUMPUL NASKAH:**

Rosabela Christina  
Diana Langgam Asri

**WEBSITE KOLITA:**

Marcello Handoyo  
Victor Fernando

## KATA PENGANTAR

Pertama-tama, kami panjatkan puji dan syukur ke hadirat Tuhan Yang Maha Esa karena Prosiding Konferensi Linguistik Tahunan Kesembilan Belas (KOLITA 19) yang diselenggarakan secara daring pada 13-15 Juli 2021 dapat kami selesaikan. KOLITA merupakan kegiatan ilmiah tahunan yang diselenggarakan oleh Pusat Kajian Bahasa dan Budaya Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya dan forum bagi para dosen, peneliti, dan mahasiswa untuk memaparkan hasil penelitian di bidang linguistik murni, linguistik terapan dan linguistik interdisipliner.

Prosiding KOLITA 19 ini memuat abstrak dan/atau makalah-makalah yang telah lolos seleksi oleh tim penilai abstrak, dipresentasikan dalam KOLITA 19, dan direvisi berdasarkan saran dan masukan yang diterima selama konferensi diselenggarakan. Topik penelitian yang diangkat oleh para pemakalah dalam KOLITA 19 ini sangat beragam, antara lain pengajaran bahasa Inggris, pengajaran Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing (BIPA), analisis wacana yang mengangkat isu-isu terkini, seperti pandemi Covid-19, bahasa dan kearifan lokal, bahasa dan sastra, bahasa dan identitas, lanskap dan etnolinguistik, deskripsi bahasa daerah, penerjemahan dan pemerolehan bahasa.

Penyusunan prosiding ini bertujuan agar hasil penelitian yang telah dibentangkan di dalam KOLITA 19 ini dapat disebar dan diketahui kalangan yang lebih luas, tidak terbatas pada para pemakalah dan peserta KOLITA 19 saja. Dengan demikian, pemaparan hasil penelitian yang sudah ada tidak berhenti pada berakhirnya penyelenggaraan konferensi, melainkan dapat ditindaklanjuti dengan penelitian lanjutan serta menginspirasi ide-ide penelitian baru.

Kami mengucapkan terima kasih dan penghargaan yang sebesar-besarnya kepada para pemakalah undangan, pemakalah pleno, dan pemakalah paralel yang telah membentangkan hasil penelitian dan pemikirannya dalam KOLITA 19. Kami juga mengucapkan terima kasih kepada Ketua Lembaga Penelitian dan Pengabdian kepada Masyarakat Unika Atma Jaya yang telah mendukung penyelenggaraan konferensi ini, *the American Institute for Indonesian Studies* (AIFIS) yang telah mensponsori kegiatan ini, para mitra bestari, moderator, dan segenap anggota panitia yang telah bekerja keras sehingga KOLITA 19 dan penerbitan prosiding ini dapat direalisasikan.

Sebagai penutup, kami berharap prosiding ini dapat bermanfaat bagi banyak pihak. Terima kasih dan salam sehat selalu.

Jakarta, September 2021  
Ketua Panitia Pelaksana,

Yanti, Ph.D.

## DAFTAR ISI

<b>Halaman Sampul</b>		i
<b>Susunan Tim</b>		ii
<b>Kata Pengantar</b>		iii
<b>Daftar Isi</b>		iv-ix
<b>Bradley McDonnell</b>	TYPICAL PROPERTIES OF AN EXCEPTIONAL LANGUAGE OF SOUTHWEST SUMATRA	1
<b>David Moeljadi</b>	CORPUS ANNOTATION FOR ONLINE LANGUAGE DOCUMENTATION	2
<b>Melani Budianta</b>	SASTRA DAN SEMESTA CORONA	2
<b>Nugrahenny T. Zacharias</b>	HUMANIZING YOUR COURSE THROUGH A LIQUID SYLLABUS	3
<b>Ton Nu Linh Thoai</b>	TEACHING ENGLISH IN AN ERA OF GLOBALISATION: WHERE DOES PRAGMATICS FIT IN?	3
<b>Gede Primahadi Wijaya Rajeg, Karlina Denistia</b>	ANALISIS KOLEKSEM KHAS TERHADAP AFIKS RIVAL KAUSATIF BAHASA INDONESIA PER- DAN -KAN	4
<b>Patrisius Istiarto Djiwandono</b>	BAGAIMANA REVOLUSI INDUSTRI 4.0 DISAJIKAN KEPADA PUBLIK: SUATU KAJIAN WACANA DENGAN TRANSITIVITY	5-8
<b>Ade Mulyanah</b>	STRATEGI PENERJEMAHAN ISTILAH WISATA PENDIDIKAN	9-15
<b>Afif Muqorrobin, Eti Setiawati</b>	PEMEROLEHAN FONEM BAHASA INDONESIA ANAK USIA 5 TAHUN: KAJIAN PSIKOLINGUISTIK	16
<b>Alfin Fuji Hidayati</b>	AFIKS NOMINA DEVERBAL DALAM KUMPULAN CERPEN BAHASA MADURA	17-20
<b>Almira Ghassani Shabrina Romala</b>	THE ACTIONS FOR HEROES: COPING WITH THE COVID-19 PANDEMIC THROUGH MY HERO IS YOU CHILDREN'S STORYBOOK AND ITS INDONESIAN TRANSLATION	21-25
<b>Alvin Taufik, Tania Putri</b>	DRAFTING A THREE DIMENSIONAL MODULE FOR NOTE-TAKING PRACTICE	26-32
<b>Amazia Trifena Putri, Harris Hermansyah Setiajid</b>	COMPARISON OF INSTAGRAM TRANSLATE AND HUMAN TRANSLATION IN THE ENGLISH CAPTIONS OF JOKOWI'S INSTAGRAM ACCOUNT	33-36
<b>Ani Rakhmawati, Hanif Burhanudin</b>	POLEMIC OF TWO MINISTERIAL REGULATIONS AND ITS IMPLICATION AMID COVID-19 CRISIS IN INDONESIA (CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS)	37-42
<b>Anwari, Untung Yuwono</b>	PEMAKNAAN RELASI MODA VERBAL DAN MODA VISUAL PADA TEKS YANG DIANGGAP MENGANDUNG TINDAK PENCEMARAN NAMA BAIK DAN PENGUJARAN KEBENCIAN	43-50

Sunarsih	KONSTRUKSI PANDEMI COVID-19 SEBAGAI MEDAN PERANG DALAM JUDUL MEDIA DARING DI INDONESIA	404-408
Susy Deliani, Diah Kusyanti, Nurhayati	KAJIAN PEMBENTUKAN KATA DALAM BAHASA INDONESIA PADA MASA PANDEMI COVID - 19	409-412
Tara Mustikaning Palupi	EXAMINING THE ROLE OF EXPLICIT PHONETIC INSTRUCTION IN INTELLIGIBLE AND NATIVE-LIKE PRONUNCIATION TEACHING IN EFL SETTINGS-abstrak aja	413-418
Theodora Pramasitha Yudanti, Owena Zaneta Yogaswari, Anindita Dewangga Puri	AN ANALYSIS OF TABOO EXPRESSIONS AND EUPHEMISMS IN NICKI MINAJ'S SONGS: A SOCIO-LINGUISTICS STUDY	419
Tiar Simanjuntak	DUA ALAT DALAM A <i>GUIDE FOR PLANNING THE FUTURE OF OUR LANGUAGE</i> (GPFOL) EFEKTIF MENGGUGAH KESADARAN AKAN PENTINGNYA MELESTARIKAN BAHASA LOKAL	420-424
Tri Wahyu Retno Ningsih	ANALISIS EKSPERIMENTAL UNTUK MENEMUKAN CIRI DISTINGTIF KOMPOSISI TINGKAT TITI NADA DAN DISTRIBUSI TEKANAN DALAM FRASA DAN KALIMAT BAHASA INDONESIA	425-430
Umi Yawisah, Dedi Irwansyah	THE PRESENTATION OF ENGLISH LANGUAGE IN UMAR KAYAM'S NEWSPAPER COLUMN	431-434
Veria Septianingtias, Wahya, Tajudin Nur, Farida Ariyani	PERUBAHAN BUNYI BAHASA LAMPUNG DIALEK ABUNG DAN DIALEK PESISIR DI KABUPATEN PRINGSEWU PROVINSI LAMPUNG	435
Vina Yuliana, Yanti	LANGUAGE ATTITUDES, SHIFT, AND MAINTENANCE: A CASE STUDY OF JAKARTAN CHINESE	436
Wuri Prihantini	PERAN MEDIA SOSIAL DALAM PEMAKNAAN "NEW NORMAL"	437-443
Wuryani Hartanto	PERSEPSI MAHASIWA TERHADAP MATERI DAN KEGIATAN INTERAKTIF DALAM MATA KULIAH SPEAKING YANG DILAKUKAN SECARA DARING	444-449
Yuliana Setyaningsih, R. Kunjana Rahardi	KEBUTUHAN PENGEMBANGAN MODEL KONSERVASI NILAI-NILAI KEARIFAN BUDAYA TANAMAN OBAT-OBAT TRADISIONAL NUSANTARA SEBAGAI UPAYA PENYADARAN GLOKALISASI GENERASI MILENIAL	450-455
Yulius Peter Gunawijaya, Valentinus Rido Rasmodjo	AN ANALYSIS OF REQUESTS: A CASE STUDY OF SKETCH COMEDY FROM STUDIO C	456-460
Yuni Utami Asih, Sri Minda Murni, Bahrani, Suprihatno, dan Muchlis	INVOLVING STUDENTS IN FORMULATING PATTERNS OF CHANGING SIMPLE PAST VERBS	461-465
Yusup Irawan, Tri Saptarini	MAKNA LEKSIKAL HINGGA SUPRASEGMENTAL DUGAAN UJARAN PENCEMARAN NAMA BAIK TERHADAP LSM DAN MEDIA	466-470

## THE PRESENTATION OF ENGLISH LANGUAGE IN UMAR KAYAM'S NEWSPAPER COLUMN

Umi Yawisah<sup>1</sup> dan Dedi Irwansyah<sup>2</sup>

Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro

<sup>1</sup>umiyawisah@metrouniv.ac.id; <sup>2</sup>irwansyah.dedi23@gmail.com

### ABSTRACT

*Umar Kayam is a prolific columnist who has generated many culture-bound writings for a local newspaper called Kedaulatan Rakyat in Yogyakarta. He utilizes Indonesian, Javanese, and English languages to portray or respond regional, national, and international issues. Although there are many studies on Umar Kayam's works, there are limited discussion on the ways he utilizes English language in his columns. It is apparent that the English words, phrases, and clauses used by Kayam are distinctive in the sense that they are often followed by Indonesian or Javanese equivalences or interpretation; cover local, national, and international issues; and encounter lexical innovation. Readers with no repertoire of Javanese and English languages would find it hard to digest such Kayam's expression as 'Mbok jangan kesusu. Don't go to the milk.'; '...warga sipil yang hensem yang masih kinyis-kinyis.'; or "Gud ipening! Gud epening, halo tuwan. Pliis dahar ....". This article seeks to investigate the sociolinguistic aspects of Kayam's uses of English in his columns by describing the various uses of English language in the columns and revealing the form changes of the English language elements. The results of the study would help non-Javanese readers to digest Kayam's ideas and would at the same time enrich the description on how English is domesticated in the expanding circle countries like Indonesia. The data source of this research is 35 columns written by Umar Kayam in Kedaulatan Rakyat in the period January to December 1990. The data collection is done through close reading by focusing on significant and relevant patterns or details of the English words, phrases, and clauses. The data is analyzed phonologically, morphologically, and syntactically, presented formally; and formulated with words and interpretations. The analysis considers sociolinguistic aspects of the English language used in the columns, by mainly addressing such phenomena as naturalization and lexical innovation.*

**Keywords:** *expanding circle country, naturalization, lexical innovation*

### INTRODUCTION

Language is a means of communication used by humans to interact with each other. Apart from these functions, language is also used as a group of identity that differentiates one group from another. This is due to the dynamics of language and society. The multilingual Indonesian society creates a wide variety of languages; one of them in the mass media. According to Danesi (2008: 257), mass media and popular culture are always in partnership; The trends in the mass media will have an impact on popular culture. That is why Danesi called the language that emerged from their partnership with the term 'pop language'.

Koran "Kedaulatan Rakyat" (KR) is a mass media published in Yogyakarta on September 27, 1945. This newspaper has been claimed to be the local media with the most readership in Indonesia (krjogja.com, 26 February 2019). Apart from having various sections - from news on Yogyakarta and its surroundings, education, sports, economy and business, as well as other rubrics - KR once had a column 'Gleyengan' which was a light and familiar writing about the daily life of (late) Umar Kayam's work. which lasted three years (1987-1990, about 127 sketches).

"Gleyengan" is considered attractive because it is packaged in a humorous, light, relaxed style; as well as presenting a 'binding' permanent character. In addition, the use of local language terms (in this case Javanese), along with Indonesian and English (which are sometimes 'mocked') is a special attraction for readers of the column. The following examples illustrate the above explanation:

Table 1. The Usage of English in Column "Gleyengan" of KR Newspaper

1.	"...dengan Pembukaan dan Mukadimahnya, yang dulu telah saya ciptakan bersama seorang <i>founding-father</i> dan seorang <i>founding-mother</i> , yaitu Mr. Rigen dan Ms. Nansiyem..." (p.30)
2.	Kalau mulut rakyat usil itu bisa bahaya, to? <i>It could be dangerous!</i> " (p.9)
3.	"Elho, <i>now I am surprised you asked such a dummy question</i> , Geng!" (p. 36)
4.	Mr. Rigen, yang meskipun dirjen satu <i>kitchen cabinet</i> , mengkeret ... (p.36)
5.	"Elho, <i>you should be sensitive enough to draw your own conclusion</i> . Tarik sendiri, dong, kesimpulanmu!" (p. 37)

The use of English elements - both in the form of phrases and sentences - as in the example above shows how the English elements in the 'Gleyengan' column in Kedaulatan Rakyat daily are used in very different ways (because they are combined with Indonesian and regional languages), compared to the use of the foreign language for academic or other formal needs. This difference in usage is the author's first reason to examine the use of English elements in this column. The second reason, to the knowledge of the author of the above topics, has not been discussed much. The third reason is that in the digital era, printed newspapers are increasingly rare, but the use of English elements is still used in news published online; thus the use of elements of the English language like this is still a topic worthy of research.

## RESEARCH METHOD

This research is a qualitative research, namely research that describes reality and social life (Holliday, 2002: 1; Creswell, 2003: 181-182). The data source of this research is 35 columns written by Umar Kayam in the daily Kedaulatan Rakyat from January to December 1990. Data collection was carried out through close reading with an emphasis on significant and relevant patterns or details in English words, phrases and clauses. Data were analyzed phonologically, morphologically, and syntactically, presented formally; and formulated with words and interpretations. The analysis also considers the sociolinguistic aspects of the use of English in the column "Gleyengan" of KR newspaper; especially regarding phenomena such as naturalization and lexical innovation.

## RESULTS AND DISCUSSION

In data analysis, data are grouped based on words, phrases, clauses, and sentences. Data in the form of words are grouped into two, namely monomorphemic and polymorphic. (<http://www.slideshare.net>). Monomorphemics are words that consist of only one independent morpheme, for example: *hat, cat, rat*. While polymorphisms are words formed from several morphemes, for example: *unfaithfulness, network, agreeable, teachers*. The following table clarifies the above information.

Table 2. Data Grouping of The English Usage in 'Gleyengan' Column of KR Newspaper

No.	English Elements	Data															
1.	Words	<p><b>Monomorphemic:</b> 1) Pelayan-pelayan itu harus membaca majalah-majalah <i>travel</i> dan wisata terbitan luar negeri (p. 35)</p> <p>2) Profesor Lemahamba sesudah memberi <i>budget</i> cukup untuk panitia pemit. (p.99)</p>															
	<b>Polymorphemic</b>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>English words with English affixes</th> <th>English words with Indonesian affixes</th> <th>English words in the form of compound word</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1) Saya menyerah. <i>bargaining</i>, tawar-menawar, <i>enyang-enyangan</i>, ... (p.6)</td> <td>1) ...mempertahankan <i>exist-nya</i> sebagai manusia (p.114);</td> <td>Mr. Rigen, direktur <i>kitchen cabinet</i>, guru filsafat Jawa, sopir dan <i>bodyguard</i> saya, yang habis saya</td> </tr> <tr> <td>2) Saya lantas <i>mak brabat</i> lari ke <i>counter</i>, khawatir pesawatnya <i>selakberangkat</i> (p. 12)</td> <td>2) Raja mana yang senang dengan <i>di-abdicate</i> oleh bawahannya, apalagi kalo yang dikira bawahannya itu di belakang layar adalah ayahnya dan ibunya. (p. 31)</td> <td>tinggal setahun bertapa di Amerika. (p.5)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>1) Raja itu sekali-sekali banyak memberi konsesi kekuasaan juga kepada <i>opposant-nya</i> itu. (p. 31)</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>2) ...makanan pesta dari sononya memang sudah sangatlah <i>generous-nya</i>. (p.97)</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	English words with English affixes	English words with Indonesian affixes	English words in the form of compound word	1) Saya menyerah. <i>bargaining</i> , tawar-menawar, <i>enyang-enyangan</i> , ... (p.6)	1) ...mempertahankan <i>exist-nya</i> sebagai manusia (p.114);	Mr. Rigen, direktur <i>kitchen cabinet</i> , guru filsafat Jawa, sopir dan <i>bodyguard</i> saya, yang habis saya	2) Saya lantas <i>mak brabat</i> lari ke <i>counter</i> , khawatir pesawatnya <i>selakberangkat</i> (p. 12)	2) Raja mana yang senang dengan <i>di-abdicate</i> oleh bawahannya, apalagi kalo yang dikira bawahannya itu di belakang layar adalah ayahnya dan ibunya. (p. 31)	tinggal setahun bertapa di Amerika. (p.5)		1) Raja itu sekali-sekali banyak memberi konsesi kekuasaan juga kepada <i>opposant-nya</i> itu. (p. 31)			2) ...makanan pesta dari sononya memang sudah sangatlah <i>generous-nya</i> . (p.97)	
English words with English affixes	English words with Indonesian affixes	English words in the form of compound word															
1) Saya menyerah. <i>bargaining</i> , tawar-menawar, <i>enyang-enyangan</i> , ... (p.6)	1) ...mempertahankan <i>exist-nya</i> sebagai manusia (p.114);	Mr. Rigen, direktur <i>kitchen cabinet</i> , guru filsafat Jawa, sopir dan <i>bodyguard</i> saya, yang habis saya															
2) Saya lantas <i>mak brabat</i> lari ke <i>counter</i> , khawatir pesawatnya <i>selakberangkat</i> (p. 12)	2) Raja mana yang senang dengan <i>di-abdicate</i> oleh bawahannya, apalagi kalo yang dikira bawahannya itu di belakang layar adalah ayahnya dan ibunya. (p. 31)	tinggal setahun bertapa di Amerika. (p.5)															
	1) Raja itu sekali-sekali banyak memberi konsesi kekuasaan juga kepada <i>opposant-nya</i> itu. (p. 31)																
	2) ...makanan pesta dari sononya memang sudah sangatlah <i>generous-nya</i> . (p.97)																



2. Phrase	1) 'Wah, kok bolehnya kamu unjuk gigi alias <i>show of force</i> , Mister. (p.1) 2) Mr. Rigen, yang meskipun dirjen satu <i>kitchen cabinet</i> , mengeret ... (p.36) 3) Tahu-tahu bangun pagi <i>utuk-utuk in the morning</i> itu susahnya bukan main. (p.67) 4) Kami boleh pilih <i>Italian dressing, French dressing</i> atau <i>Javanese dressing</i> . (p.73) 5) Wol cap kambing, <i>made in England</i> , untuk celana-celana sang bapak... (p.90)
3. Clause	1) Beni Prakosa sekarang kesurupan Shakespeare. <i>To be or not to be</i> ... Beni lari ke luar halaman dikuti Tolo-tolo. (p.61) 2) Burung apa saja <i>can do no wrong, you know!</i> (p.111) 3) " <i>Just want to drop in</i> , Geng. <i>I just want to check</i> kondisi gulamu. (p.70)
4. Sentence	1) "Geeng. Ageng! <i>What's going on here. Somebody is going nuts here!</i> " (p.87) 2) Okelah, <i>I have to run</i> ....(p.71); "Elho, <i>now I am surprised you asked such a dummy question</i> , Geng!" (p. 36) 3) " <i>Are you sure, this is Javanese dressing, Miss?</i> " (p.73) 4) " <i>Yes, we are, Sir. This is Javanese all right.</i> " (p.73)

In addition to the data in Table 2 above, this study found two types of changes in the form of English usage. This can be seen in Table 3 below.

Table 3. Changes in Forms of English Usage in Column "Gleyengan" of KR Newspaper

Form Changes	Data
A. The Use of English Elements in Indonesian Spelling ( <i>Naturalization</i> )	1) " <i>Gud ipening! Gud epening</i> , halo tuwan. <i>Pliis dahar ....</i> " (p.122) 2) ...warga sipil yang <i>hensem</i> yang masih <i>kinyis-kinyis</i> ... (p.102) 3) " <i>Teng yu, bek</i> , Pak Doktor, sudah <i>diparingi</i> persen." (p.52) 4) Wah, <i>sori</i> , Gen, kamu harus bayar dada-mentok itu." (p.16)
B. The Combined Use of English Words with Indonesian ( <i>Qualifiers</i> )	1) Sepintas mirip Pasar Klewer Solo, tetapi jauh <i>lebih colourful</i> lagi. (p.121) 2) Itu punya misi dahsyat dalam Visit Indonesia Year 1991 yang <i>almost habis</i> ini. (p.122) 3) Dan di atas itu semua <i>kepyuran</i> kelapa yang <i>sangat generous</i> . (p.1) 4) "...Tolo-tolo berjalan <i>itik-itik lebih majestic</i> . (p.32) 5) Saya jadi <i>shocked berat</i> waktu dipegang jabatan saya. (p. 37) 6) <i>Saking curious</i> saya, saya segera saja menjatuhkan pilihan saya pada <i>Javanese dressing</i> itu. (p.73) 7) Bolehnya mengibas-ngibaskan itu <i>sedikit overacting</i> . (p.63)

## CONCLUSION

1. In the 'Gleyengan' column in Kedaulatan Rakyat (KR) newspaper, the English elements used are in the form of words, phrases, clauses, and sentences.
2. In the use of English elements in the 'Gleyengan' column in Kedaulatan Rakyat (KR) newspaper, two types of changes were found, namely the use of English words in Indonesian spelling (*naturalization*) and the combined use of English words with Indonesian as *qualifiers*.

## REFERENCE

- Ali, Maratab., et.al. 2015. 'Factors Stimulating Code Switching,' dalam *International Journal of Research in Management* ISSN 2249-5908, Issue 5, Vol. 2 (March 2015).
- Aronoff, Mark., Fudeman, Kirsten. 2011. *What is Morphology?* (Second Edition). West Sussex: John Wiley & Sons, Ltd.
- Barnhart, Clarence L. (1953) (Ed.). *The American College Dictionary*. New York: Random House, Inc.
- Chaer, Abdul., & Leonie Agustina. 1995. *Sosiolinguistik: Perkenalan Awal*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Chambers, JK. 1995. *Sociolinguistic Theory: Linguistic Variation and Its Social Significance*. Oxford: Blackwell Publishers, Ltd.
- Cowie, AP., Mackin, R., & McCaig, IR. 1983. *Oxford Dictionary of Current Idiomatic English*. Oxford: Oxford University Press.

- Crystal, David. 1991. *A Dictionary of Linguistics and Phonetics*, Oxford: Basil Blackwell, Inc.
- Danesi, Marcel. 2008. *Language, Society, and Culture: Introducing Anthropological Linguistics*. Toronto, Ontario: Canadian Scholar's Press, Inc.
- Fishman, Joshua A. 1972. *Sociolinguistics: A Brief Introduction*. Massachusetts: Newbury House Publishers, Inc.
- Gardner - Chloros, Penelope. 2009. *Code - Switching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Gumperz, John J. & Hymes, Dell. (Eds.). 1982. *Directions in Sociolinguistics: The Ethnography of Communication*. Oxford: Basil Blackwell, Ltd.
- Hawkins, Joyce M., Weston, John., & Swannell, Julia C. 1991. *The Oxford Study Dictionary*. Oxford: Oxford University Press.
- Holliday, Adrian. 2002. *Doing and Writing Qualitative Research*. London: SAGE Publications, Ltd.
- Holmes, Janet. 2001. *An Introduction to Sociolinguistics*. Harmondsworth: The Penguin Book Ltd.
- Hudson, R. A. 1980. *Sociolinguistics*. London: Cambridge University Press.
- Katamba, Francis. 1993. *Morphology*. New York: St. Martin's Press, Inc.
- Kridalaksana, Harimurti. 1983. *Kamus Linguistik*. Jakarta: PT Gramedia.
- Lauder, Allan. 2008. "The Status and Function of English in Indonesia: A Review of Key Factors", *Makara, Sosial Humaniora*, Vol. 12, No. 1, Juli 2008: 9-20).
- Lieber, Rochlller. 2009. *Introducing Morphology*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Matthews, P.H. 1990. *Syntax*. Cet. Kelima. Cambridge: Cambridge University Press.
- Mishra, Sneha. & Rahman, Dr. M. 2013. "Gulgulia – Hindi – Khortha Code-Switching: A Study of Language Contact Phenomenon in Dhanbad (Jharkhand, India)," dalam *International Journal of Scientific and Research Publications*, Vol. 3, Issue 6, June 2013: 1-5.
- Mokulloluwa, Enoka. 2013. 'Code Switching by Teachers in the Second Language Classroom., dalam *International Journal of Arts & Science CD-ROM*, ISSN: 1944-6934 ::6(3):581-598 (2013).
- Mulyana, M.A., Deddy., Prof. DR. 2004. *Komunikasi Efektif: Suatu Pendekatan Lintasbudaya*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Murphy, Raymond. 1994. *English Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Nababan, PWJ. 1984. *Sosiolinguistik: Suatu Pengantar*. Jakarta: PT Gramedia.
- Nordquist, Richard. *Stem (word forms)*. Accessed from (<http://grammar.about.com>.) on July 4, 2016.
- Ohoiwutun, Paul. 2007. *Sosiolinguistik: Memahami Bahasa dalam Konteks Masyarakat dan Kebudayaan*. (Cet. Ketiga), Jakarta: Kesaint Blanc.
- Papalia, Diane E., Olds, Sally Wendkos. & Feldman, Ruth Duskin. 2001. *Human Development* (8th Ed.). McGraw-Hill Companies, Inc.
- Pike, Kenneth L., & Evelyn G. Pike. 1977. *Grammatical Analysis*. Erlington: A Publication of The Summer Institute of Linguistics, The University of Texas at Arlington.
- Romaine, Suzanne. 1989. *Bilingualism*. Oxford: Basil Blackwell Inc.
- Setiono, "Bahasa Indonesia and Its Borrowing of Foreign Language," *The Jakarta Post*, Monday., October 28, 2002, 7:24 AM)
- Smith-Hefner, Nancy J. 2012. "Youth Language, Gaul Sociability, and the New Indonesian Middle Class" in *Jurnal Studi Pemuda* Vol. 1, No. 1, Mei ;2012, hal. 61-82. Yogyakarta: P2MPS.
- Spolsky, Bernard. 1998. *Sociolinguistics*. Oxford: Oxford University Press.
- Sudaryanto. 1985. *Metode Linguistik, Bagian Kedua: Metode dan Aneka Teknik Penggunaan Data*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Thomason, Sarah G. 2001. *Language Contact: An Introduction*. Edinburgh: Edinburgh University Press, Ltd.
- Trudgill, Peter. 1983. *Sociolinguistics: An Introduction to Language and Society*. Great Britain: Cox & Wyman, Ltd.
- Wahid, Salahuddin. 2011. "Merawat Bahasa Indonesia", dalam rubrik 'OPINI' *Kompas*, Jum'at, 28 Oktober 2011, hal. 7.
- Wardhaugh, Ronald. 2006. *An Introduction to Sociolinguistics*. Oxford: Blackwell Publishing.

#### CURRICULUM VITAE

Complete Name	Institution	Education	Research Interests
Umi Yawisah	IAIN Metro	S3 Linguistics of UGM	Sociolinguistics
Dedi Irwansyah	IAIN Metro	S3 Language teaching of UNY	English teaching

**JADWAL**  
**Konferensi Linguistik Tahunan Atma Jaya (KOLITA) 19**  
**13-15 Juli 2021**  
**Daring melalui Zoom**

**Selasa, 13 Juli 2021**

08:30 – 09:00 Pembukaan

09:00 – 10:15 **Pembicara Undangan: Prof. Melani Budianta, Ph.D. (Universitas Indonesia)**

**Judul: Sastra dan Semesta Corona**

**Moderator:** Katharina E. Sukanto, Ph.D. (Unika Atma Jaya)

10:20 - 11.35 **Pembicara Undangan: Bradley McDonnell, Ph.D. (University of Hawai'i at Mānoa)**

**Judul: Typical Properties of an Exceptional Language of Southwest Sumatra**

**Moderator:** Yanti, Ph.D. (Unika Atma Jaya)

**Paralel 1**

Waktu	Ruang 1 Moderator: Katharina E. Sukanto	Ruang 2 Moderator: Riza Sukma	Ruang 3 Moderator: Yanti
11:40-12:10	<b>Ardi Nugroho</b> <i>EFL Teachers' and Learners' Perception of Written Corrective Feedback in Writing: A Case Study of Indonesian Male and Female Teachers and Learners</i> <a href="https://youtu.be/8XCBJvvi1OQ">https://youtu.be/8XCBJvvi1OQ</a>	<b>Endang Sulistijani</b> <i>Ketegasan Makna dalam Rima (Phonetic Form) Puisi-puisi Karya Wiji Thukul</i> <a href="https://youtu.be/j-uvQAIULJE">https://youtu.be/j-uvQAIULJE</a>	<b>Yuliana Setyaningsih, R. Kunjana Rahardi</b> <i>Kebutuhan Pengembangan Model Konservasi Nilai-nilai Kearifan Budaya Tanaman Obat-obat Tradisional Nusantara sebagai Upaya Penyadaran Glokalisasi Generasi Milenial</i> <a href="https://youtu.be/evsma6vXeY">https://youtu.be/evsma6vXeY</a>
	<b>Paulina Chandrasari Kusuma, Feudodia Sunardja</b> <i>Students Perception of Google Classroom Usage: A Case Study in Educational Technology Focused Course</i> <a href="https://youtu.be/YNX3B-gKZcE">https://youtu.be/YNX3B-gKZcE</a>	<b>Citra Nirwana, Moh Masrukhi</b> <i>Metafora Cinta dalam Antologi Puisi Karya Nizar Qabbani (Kajian Semantik)</i> <a href="https://www.youtube.com/embed/su7x66Bj4v8">https://www.youtube.com/embed/su7x66Bj4v8</a>	<b>Jahdiah</b> <i>Leksikon Pengobatan Tradisional Suku Dayak Deah di Kabupaten Tabalong: Kajian Etnolinguistik</i> <a href="https://www.youtube.com/embed/v2ZaD-Wj738">https://www.youtube.com/embed/v2ZaD-Wj738</a>
	<b>Wuryani Hartanto</b> <i>Persepsi Mahasiswa terhadap Materi dan Kegiatan Interaktif dalam Mata Kuliah Speaking yang Dilakukan secara Daring</i> <a href="https://www.youtube.com/embed/xvszK3zqWn0">https://www.youtube.com/embed/xvszK3zqWn0</a>	<b>Rahmaditya Khadifa Abdul Rozzaq Wijaya, Sumarlam, Djatmika</b> <i>Penggunaan Ekspresi Metaforis Berbahasa Jawa dalam Trilogi Novel Glonggong (Glonggong, Arundalu, dan Dasamuka)</i> <a href="https://youtu.be/LFrSERqReN4">https://youtu.be/LFrSERqReN4</a>	<b>Rissari Yayuk</b> <i>Nilai Kearifan Lokal dalam Tuturan Domestik Bahasa Banjar</i> <a href="https://www.youtube.com/embed/ADhl83i4JvU">https://www.youtube.com/embed/ADhl83i4JvU</a>

12:10 - 13.00 Istirahat

**Paralel 2**

Waktu	Ruang 1 Moderator: Moderator: Nazarudin	Ruang 2 Moderator: Vina Yuliana	Ruang 3 Katharina E. Sukanto
13:00-13:40	<b>Jermey I. Balukh</b> <i>Mid-Central Vowel [ʔ] and the Syllabification in Dhao</i> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=jgYBkBjwCSM">KOLITA 19, 13 15 Juli 2021 MID CENTRAL VOWEL in Dhao</a>	<b>RN Herman, Nira Erdiana</b> <i>Pragmatic Metaphor in the Statement of Elites of the Aceh Government When Controlling Covid-19 in Aceh Province</i> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=3HdTZKigjko">https://www.youtube.com/watch?v=3HdTZKigjko</a>	<b>Caroline, Nilawati Hadisantosa</b> <i>The Analysis of Profanity Words Found in Breaking Bad Series: A Case Study</i> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=jgYBkBjwCSM">https://www.youtube.com/watch?v=jgYBkBjwCSM</a>
	<b>Jufrizal, Lely Refnita</b> <i>The Middle Voice in Minangkabau: A Grammatical Typological Study</i> <a href="https://youtu.be/G0_9axxXvao">https://youtu.be/G0_9axxXvao</a>	<b>Saefu Zaman</b> <i>Ideologi Kepemimpinan Gubernur DKI Jakarta pada Masa Pandemi Covid-19: Sebuah Kajian Analisis Wacana Kritis</i> <a href="https://www.youtube.com/embed/-2UGU8vsono">https://www.youtube.com/embed/-2UGU8vsono</a>	<b>Yulius Peter Gunawijaya, Valentinus Rido Rasmodjo</b> <i>An Analysis of Requests: A Case Study of Sketch Comedy from Studio C</i> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=N0AuXq3BGpA&amp;feature=youtu.be">https://www.youtube.com/watch?v=N0AuXq3BGpA&amp;feature=youtu.be</a>
	<b>Veria Septianingtias, Wahya, Tajudin Nur, Farida Ariyani</b> <i>Perubahan Bunyi Bahasa Lampung Dialek Abung dan Dialek Pesisir di Kabupaten Pringsewu Provinsi Lampung</i> <a href="https://youtu.be/8Aabpkts8-I">https://youtu.be/8Aabpkts8-I</a>	<b>Sunarsih</b> <i>Konstruksi Pandemi Covid-19 sebagai Medan Perang dalam Judul Media Daring di Indonesia</i> <a href="https://youtu.be/Rkzbbv1bzsY">https://youtu.be/Rkzbbv1bzsY</a>	<b>Leny Sri Wahyuni</b> <i>Mengungkap Peristiwa Lengsernya Gus Dur Berdasarkan Analisis Implikatur Tuturan Gus Dur pada Acara 'Kick Andy'</i> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=vEviOGvcxs">https://www.youtube.com/watch?v=vEviOGvcxs</a>
	<b>Mardiah Husnul Fitri Wahid</b> <i>Retensi dan Inovasi Fonologis Protobahasa Austronesia (PAN) pada Bahasa Mbojo (BMB)</i> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=w2C2ZGbulGc">Retensi dan Inovasi Fonologis PAN pada Bahasa Mbojo - YouTube</a>	<b>Ani Rakhmawati, Hanif Burhanudin</b> <i>Polemic of Two Ministerial Regulations and its Implication Amid Covid-19 Crisis in Indonesia (Critical Discourse Analysis)</i> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=XFCpJctIInk">https://www.youtube.com/watch?v=XFCpJctIInk</a>	<b>Sally Pattinasarany</b> <i>Deiksis Persona dalam Perayaan Ekaristi di Gereja St. Petrus dan Paulus, Paroki Minomartani, Yogyakarta</i> <a href="https://youtu.be/vhVlP28F6sk">https://youtu.be/vhVlP28F6sk</a>

**Paralel 3**

Waktu	Ruang 1 Moderator: Riza Sukma	Ruang 2 Moderator: Vina Yuliana	Ruang 3 Moderator: Anna Marietta
13:45-14:15	<b>Riza Sukma</b> <i>Perubahan Fonem Vokal dan Konsonan pada Teks Tulisan Pemelajar BIPA di KBRI New Delhi</i> <a href="https://youtu.be/rJap5ZpeOhQ">https://youtu.be/rJap5ZpeOhQ</a>	<b>Elisabeth Marsella, Putri Rindu Kinasih</b> <i>Self-Acknowledgement Potrayal of Indonesian Readers through Mojok.co 'Curhat' Section</i> <a href="https://www.youtube.com/embed/iT_gjU4R81U">https://www.youtube.com/embed/iT_gjU4R81U</a>	<b>Sonya Ayu Kumala</b> <i>Kajian Lanskap Linguistik: Menelisik Keberadaan Cina Benteng di Tangerang</i> <a href="https://youtu.be/LY5Zp35g4Cc">https://youtu.be/LY5Zp35g4Cc</a>
	<b>Arti Prihatini, Fida Pangesti</b> <i>Peran Kebernyawaan dalam Head Nomina Klausa Relatif pada Pemerolehan Argument Bar Movement Tuturan Pemelajar BIPA</i> <a href="https://youtu.be/dFoiW3a5Za8">https://youtu.be/dFoiW3a5Za8</a>	<b>Felicia</b> <i>Identitas Perempuan Indo dalam Gerakan Bersama Sisters pada Instagram Omroep Bersama</i> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=5uQPmO86UkQ">https://www.youtube.com/watch?v=5uQPmO86UkQ</a>	<b>Dian Rahmani Putri</b> <i>Ethnolinguistic Study of Agricultural Sign Language Kata Kolok Bengkala Bali Buleleng</i> <a href="https://youtu.be/qIlmyBvIvuM">https://youtu.be/qIlmyBvIvuM</a>
	<b>Fida Pangesti, Arti Prihatini</b> <i>Senyapan Terisi pada Tuturan Mahasiswa Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing (BIPA)</i> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=w2C2ZGbulGc">https://www.youtube.com/watch?v=w2C2ZGbulGc</a>	<b>Fitri Amilia, Nurkamilah, Abdul Wahid Rendi</b> <i>The Language of Online Ojek Drivers: A Socio-semantics Study</i> <a href="https://youtu.be/Wpsod2mDsaE">https://youtu.be/Wpsod2mDsaE</a>	

14:20 - 15.20 **Pembicara Pleno: Prof.Dr. Patrisius Istiarto Djiwandono (Universitas Ma Chung)**  
**Judul: Bagaimana Revolusi Industri 4.0 Disajikan kepada Publik: Suatu Kajian Wacana dengan Transitivity**  
**Moderator: Yassir Nasanius, Ph.D. (Unika Atma Jaya)**

Rabu, 14 Juli 2021

08:00 – 09:15 **Pembicara Undangan: Nugrahenny Zacharias, Ph.D. (Pennsylvania State University Abington College)**

**Judul: Humanizing Your Course through a Liquid Syllabus**

**Moderator:** Christine Manara, Ph.D. (Unika Atma Jaya)

09:20 – 10:35 **Pembicara Undangan: Ton Nu Linh Thoai, Ph.D. (SEAMEO Regional Language Centre )**

**Judul: Teaching English in an Era of Globalisation: Where does Pragmatics Fit in?**

**Moderator:** Christine Manara, Ph.D. (Unika Atma Jaya)

**Paralel 4**

Waktu	Ruang 1 Moderator: Anna Marietta da Silva	Ruang 2 Moderator: Riza Sukma	Ruang 3 Moderator: Vina Yuliana
10:40-11:10	<b>Clara Herlina Karjo</b> <i>How Virtual Learning Tool Affect Students' Learning Achievement</i> <a href="https://youtu.be/QPuJu0tmGp0">https://youtu.be/QPuJu0tmGp0</a>	<b>Pranowo</b> <i>Preservasi Kearifan Lokal Bahasa Jawa untuk Menjunjung Watak dan Kepribadian Bangsa agar Komunikasi Terjaga Kesantunannya</i> <a href="https://youtu.be/QORyPihvAI">https://youtu.be/QORyPihvAI</a>	<b>Yusup Irawan, Tri Saptarini</b> <i>Makna Leksikal Hingga Suprasegmental Dugaan Ujaran Pencemaran Nama Baik Terhadap LSM dan Media</i> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=cCvGKM6UKtY">https://www.youtube.com/watch?v=cCvGKM6UKtY</a>
	<b>Jonathan Tanihardjo</b> <i>The Effectiveness of Authentic Materials in Promoting EFL Students' Grammatical Collocation Competence</i> <a href="https://www.youtube.com/embed/3lMPvYjXq2s">https://www.youtube.com/embed/3lMPvYjXq2s</a>	<b>Iis Ristiani</b> <i>Pelestarian Bahasa dan Budaya Daerah Berbasis Kearifan Lokal Melalui Pembelajaran Bahasa Bermedia Audio Visual</i> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=7aQSqR8gKTs">https://www.youtube.com/watch?v=7aQSqR8gKTs</a>	<b>Anwari, Untung Yuwono</b> <i>Pemaknaan Relasi Moda Verbal dan Moda Visual pada Teks yang Dianggap Mengandung Tindak Pencemaran Nama Baik dan Pengujaran Kebencian</i> <a href="https://youtu.be/F7TkKdRZsqk">https://youtu.be/F7TkKdRZsqk</a>
	<b>Tara Mustikaning Palupi</b> <i>Examining the Role of Explicit Phonetic Instruction in Intelligible and Native-Like Pronunciation Teaching in EFL Settings</i> <a href="https://www.youtube.com/embed/nqeVsPsE4IQ">https://www.youtube.com/embed/nqeVsPsE4IQ</a>	<b>Tiar Simanjuntak</b> <i>Dua Alat dalam "A Guide for Planning the Future of Our Language (GPFOL)" Efektif Menggugah Kesadaran akan Pentingnya Melestarikan Bahasa Lokal</i> <a href="https://youtu.be/nvGmPBDYALM">https://youtu.be/nvGmPBDYALM</a>	<b>Menik Lestari</b> <i>Vis-à-vis Prinsip Kerja Sama Grice dan AnaVisis Multimodal Emca dalam Percakapan Jual Beli</i> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=uhfMtG94HIY">https://www.youtube.com/watch?v=uhfMtG94HIY</a>

**Paralel 5**

Waktu	Ruang 1 Moderator: Anna Marietta da Silva	Ruang 2 Moderator: Riza Sukma	Ruang 3 Moderator: Yanti
11:15-11:55	<b>Elsa, Nurhayati</b> <i>Expressing Evaluation of Covid-19 Pandemic in Persuasive Text of Non-English Native Students</i> <a href="https://www.youtube.com/embed/hrGSJeHW6zc">https://www.youtube.com/embed/hrGSJeHW6zc</a>	<b>Ade Mulyanah</b> <i>Strategi Penerjemahan Istilah Wisata Pendidikan</i> <b>KOLITA 19, 13-15 Juli 2021: STRATEGI PENERJEMAHAN ISTILAH WISATA PENDIDIKAN</b>	<b>Indah Sari Lubis</b> <i>Penggunaan Bahasa oleh Masyarakat Batak di Kalimantan Timur</i> <a href="https://youtu.be/zxrOKw-IOEw">https://youtu.be/zxrOKw-IOEw</a>
	<b>Almira Ghassani Shabrina Romala</b> <i>The Actions for Heroes: Coping with the Covid-19 Pandemic through "My Hero is You" Children's Storybook and Its Indonesian Translation</i> <a href="https://www.youtube.com/embed/Bd5m5UgFVdw">https://www.youtube.com/embed/Bd5m5UgFVdw</a>	<b>Amazia Trifena Putri, Harris Hermansyah Setiajid</b> <i>Comparison of Instagram Translate and Human Translation in the English Captions of Jokowi's Instagram Account</i> <a href="https://youtu.be/X30Q7VtkbT0">https://youtu.be/X30Q7VtkbT0</a>	<b>Vina Yuliana, Yanti</b> <i>Language Attitudes, Shift, and Maintenance: A Case Study of Jakartan Chinese</i> <a href="https://youtu.be/c07BwGqQO-4">https://youtu.be/c07BwGqQO-4</a>
	<b>Susy Deliani, Diah Kusyuni, Nurhayati</b> <i>Kajian Pembentukan Kata dalam Bahasa Indonesia pada Masa Pandemi Covid – 19</i> <a href="https://youtu.be/u9QSmDipTtI">https://youtu.be/u9QSmDipTtI</a>	<b>Alvin Taufik</b> <i>Drafting a Three Dimensional Module for Note-taking Practice</i> <a href="https://www.youtube.com/embed/bgr8-zrImU">https://www.youtube.com/embed/bgr8-zrImU</a>	<b>Jacklin Bunga, Karl Anderbeck</b> <i>Strategies for Planning Sustainable Betawi Language Use</i> <a href="https://youtu.be/Bq_QBr_r9mg">https://youtu.be/Bq_QBr_r9mg</a>
	<b>Ninawati Syahrul</b> <i>Model Pembelajaran Literasi untuk Anak Usia Dini Alternatif Pembelajaran pada Masa Pandemi Covid-19</i> <a href="https://youtu.be/GJilCyTZzEo">https://youtu.be/GJilCyTZzEo</a>	<b>Meiliana</b> <i>The English Translation of Batu Menangis Children's Storybook: A Study of Translation Errors and Its Readability</i> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=PreonE5RtTM">https://www.youtube.com/watch?v=PreonE5RtTM</a>	<b>Prahastuti Nastiti Hadari</b> <i>Tingkat Tutur dan Fungsi Sosialnya dalam Penggunaan Bahasa Jawa oleh Masyarakat Penutur Bahasa Jawa di Lampung</i> <a href="https://youtu.be/qVPSHZXvZEY">https://youtu.be/qVPSHZXvZEY</a>

11:55– 13:00 Istirahat

Paralel 6

Waktu	Ruang 1 Moderator: Christine Manara	Ruang 2 Moderator: Vina Yuliana	Ruang 3 Moderator: Nazarudin
13:00-13:30	<b>Kismullah Abdul Muthalib, Ika Apriani Fata, Vona Rohaza</b> <i>"How Stars Stole All Night Away": A Stylistic Analysis of Personification in Movie Trolls's Soundtracks</i> <a href="https://youtu.be/3KwIn09f_Vc">https://youtu.be/3KwIn09f_Vc</a>	<b>Rex Stardy</b> <i>An Error Analysis of Lexical Collocation Errors in The Jakarta Post News Articles</i> <a href="https://www.youtube.com/embed/hU8xbKtVxd0">https://www.youtube.com/embed/hU8xbKtVxd0</a>	<b>Nadya Inda Syartanti, Ida Ayu Pristina Pidada</b> <i>Strategi dan Kesahihan Pernyataan Permintaan Maaf Gisel atas Kasus Video Asusila: Kajian Pragmatik</i> <a href="https://www.youtube.com/embed/UeOpOApEjk8">https://www.youtube.com/embed/UeOpOApEjk8</a>
	<b>Fortunata Tyasrinestu</b> <i>Ciri Suprasegmental dalam Bahasa Indonesia (Studi Kasus Lirik Lagu Bintang Kecil)</i> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=r0P5zIII0zA">https://www.youtube.com/watch?v=r0P5zIII0zA</a>	<b>Umi Yawisah, Dedi Irwansyah</b> <i>The Presentation of English Language in Umar Kayam's Newspaper Column</i> <a href="https://youtu.be/bv2071Xegh4">https://youtu.be/bv2071Xegh4</a>	<b>Ni Putu Meira Purnama Yanti</b> <i>Multimodality in Video Advertisement on Instagram</i> <a href="https://www.youtube.com/embed/HLLMR5MJRd8">https://www.youtube.com/embed/HLLMR5MJRd8</a>
	<b>Theodora Pramasitha Yudanti, Owena Zaneta Yogaswari, Anindita Dewangga Puri</b> <i>An Analysis of Taboo Expressions and Euphemisms in Nicki Minaj's Songs: A Sociolinguistics Study</i> <a href="https://youtu.be/C_hEgKHWrk0">https://youtu.be/C_hEgKHWrk0</a>	<b>Hero Gunawan</b> <i>Semantic Equivalence in English Appositives</i> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=otyIjZXjsHA">https://www.youtube.com/watch?v=otyIjZXjsHA</a>	<b>Imelda</b> <i>Paradoks Kebijakan di Era Otonomi Daerah: Studi Kasus Kebijakan Bahasa Provinsi Jawa Tengah</i> <a href="https://youtu.be/zSWSzD30iVE">https://youtu.be/zSWSzD30iVE</a>

Paralel 7

Waktu	Ruang 1 Moderator: Christine Manara	Ruang 2 Moderator: Yanti	Ruang 3 Moderator: Nazarudin
13:35-14:15	<b>Monica Dharma, Valentinus Rido Rasmodjo</b> <i>The Correlation between Listening Anxiety and Vocabulary Knowledge: A Case Study</i> <a href="https://youtu.be/ICHV1neG0G0">https://youtu.be/ICHV1neG0G0</a>	<b>Saiyidinal Firdaus</b> <i>Perkembangan dan Frekuensi Kemunculan Verba Kopula Ialah pada Naskah Era Klasik, Modern, dan Postmodern</i> <a href="https://youtu.be/AkM3BToszMo">https://youtu.be/AkM3BToszMo</a>	<b>Karl Anderbeck, Jemma Anderbeck</b> <i>Progress in Mapping Bidayuhic Languages</i> <a href="https://youtu.be/61QUksZRVUo">https://youtu.be/61QUksZRVUo</a>
	<b>Atalya Agustin, Destya Waty Silalahi</b> <i>Critical Reflection Instrument in Microteaching Class: A Research and Development in English Department Teachers College Universitas Pelita Harapan</i> <a href="https://www.youtube.com/embed/YavOAxm7Bec">https://www.youtube.com/embed/YavOAxm7Bec</a>	<b>Dian Fitria, Rina Sartika</b> <i>Pemerolehan Bahasa Jenis Kalimat dan Struktur Kalimat Bahasa Indonesia Anak Usia 3;0-4;0 Tahun di PAUD BIMBA AIUEO</i> <a href="https://youtu.be/6A6HAU0E_YY">https://youtu.be/6A6HAU0E_YY</a>	<b>Johar Amir, Muhammad Riri, Kembang Daeng</b> <i>Reduplikasi dalam Bahasa Makassar Dialek Lakiung</i> <a href="https://youtu.be/tPZTRPmmjWc">https://youtu.be/tPZTRPmmjWc</a>
	<b>Yuni Utami Asih, Sri Minda Murni, Bahrani, Suprihatno, dan Muchlis</b> <i>Involving Students in Formulating Patterns of Changing Simple Past Verbs</i> <a href="https://www.youtube.com/embed/bsv-ENDOX6k">https://www.youtube.com/embed/bsv-ENDOX6k</a>	<b>Afif Muqorrobin, Eti Setiawati</b> <i>Obtaining Indonesian Phonemes for Children Age 5 Years Old: Psycholinguistic Study</i> <a href="https://youtu.be/CGaOPfIqBPE">https://youtu.be/CGaOPfIqBPE</a>	<b>Romilda Arivina da Costa, M. Akib Tatroman</b> <i>Metafora dalam Konsep Warna pada Masyarakat Penutur Bahasa Kur di Pulau Kur, Provinsi Maluku</i> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=L2wRzvVd2OU">https://www.youtube.com/watch?v=L2wRzvVd2OU</a>
<b>Rini Wahyuningsih</b> <i>The Use of Asynchronous Flipped Classroom Role Play to Improve the Speaking Skill of Hospitality Management Students</i> <a href="https://youtu.be/hFrBFgADjoc">https://youtu.be/hFrBFgADjoc</a>	<b>Alfin Fuji Hidayati</b> <i>Afiks Nomina Deverbal dalam Kumpulan Cerpun Bahasa Madura</i> <a href="https://youtu.be/tpaUZVXg6XY">https://youtu.be/tpaUZVXg6XY</a>	<b>Rebecca Evelyn Laiya</b> <i>Bahasa Bele-bele (Studi Ragam Bahasa Informal di Pulau Nias)</i> <a href="https://youtu.be/IHWWKqYEGPM">https://youtu.be/IHWWKqYEGPM</a>	

Kamis, 15 Juli 2021

Paralel 8

Waktu	Ruang 1 Moderator: Christine Manara	Ruang 2 Moderator: Yanti	Ruang 3 Moderator: Riza Sukma
08:30-09:00	<p><b>Rina Rosdiana, Ruyatul Hilal Mukhtar</b> Penerapan Pedagogi Genre dalam Bahan Ajar Bahasa Indonesia Berbasis Technological Pedagogical Content Knowledge <a href="https://www.youtube.com/watch?v=n-bOosoomLI">https://www.youtube.com/watch?v=n-bOosoomLI</a></p>	<p><b>Hana Nurul Hasanah, Yiya Chen, Rint</b> Sybesma Coarticulated Tones in the Production of Standard Chinese by Indonesian Learners <a href="https://youtu.be/87mNaivV2mU">https://youtu.be/87mNaivV2mU</a></p>	<p><b>Muhammad Adam</b> Deliberate Use of Islamic Religious Terms Metaphor in Indonesian Political Discourse and the Potential Semantic Derogation <a href="https://youtu.be/OL_AnX9DG2I">https://youtu.be/OL_AnX9DG2I</a></p>
	<p><b>Asih Wahyuni, Leora Grahadila Andovita</b> SDL and SMART Learning Integration: Revitalizing the Student Home-based Learning Activities in an ELT Course Program as a Response to the 21st Century Skills Needed in the Interconnected World <a href="https://www.youtube.com/embed/KOLITA19">Presentasi KOLITA 19 [Asih+Leora]</a></p>	<p><b>Husin, Rizka Andini</b> Analisis Makna dan Tatanan Gramatikal Bahasa Arab pada Masyarakat Condet <a href="https://youtu.be/Ehvgwd4CNw">https://youtu.be/Ehvgwd4CNw</a></p>	<p><b>Wuri Prihantini</b> Peran Media Sosial dalam Pemaknaan "New Normal" <a href="https://www.youtube.com/embed/1GgldD7VvRw">https://www.youtube.com/embed/1GgldD7VvRw</a></p>
	<p><b>Mastiah</b> Kemampuan Berpikir Kritis Mahasiswa dalam Menulis Karangan Argumentasi dengan Pendekatan Contextual Teaching and Learning <a href="https://youtu.be/tmnlNT7xuH0">https://youtu.be/tmnlNT7xuH0</a></p>	<p><b>Juanda</b> Homonymi Bahasa Indonesia dan Bahasa Sunda: Materi Pembelajaran Bahasa <a href="https://www.youtube.com/watch?v=FUzqOsnLZTY">https://www.youtube.com/watch?v=FUzqOsnLZTY</a></p>	<p><b>Sariah</b> Disfemisme Bernuansa Humor dalam Stiker di Media Sosial Whatsapp <a href="https://www.youtube.com/embed/m2M6zCPhF4M">https://www.youtube.com/embed/m2M6zCPhF4M</a></p>

Paralel 9

Waktu	Ruang 1 Moderator: Christine Manara	Ruang 2 Moderator: Yanti	Ruang 3 Moderator: Vina Yuliana
09:05-09:45	<p><b>Bambang Widiatmoko</b> Analisis Gaya Penulisan Reportase Melawat ke Barat Jilid I Karya Adinegoro <a href="https://www.youtube.com/watch?v=aGaV62oNtg">https://www.youtube.com/watch?v=aGaV62oNtg</a></p>	<p><b>B. Wahyudi Joko Santoso</b> Implikatur Politis pada Wacana Hoaks Virus Corona-19 di Media Sosial <a href="https://youtu.be/lpmhETdouBs">https://youtu.be/lpmhETdouBs</a></p>	<p><b>Hyunisa Rahmanadia</b> Particle Eh as an Irony Marker in Indonesian Language: A Corpus-based Study of the Discourse of Blogs <a href="https://www.youtube.com/embed/33ms8gnpEME">https://www.youtube.com/embed/33ms8gnpEME</a></p>
	<p><b>Eni Sugiharyanti</b> Membangkitkan Rasa Aman dan Optimisme melalui Bahasa: Strategi Pemerintah Berkomunikasi dengan Masyarakat di Masa Pandemi <a href="https://www.youtube.com/embed/ubeXqQ7D5Jo">https://www.youtube.com/embed/ubeXqQ7D5Jo</a></p>	<p><b>R Vindy Melliany Puspa, Zakie Asidiky</b> Representasi Basuki Tjahaja Purnama (BTP) dalam Kumpulan Headline Berita Hoaks pada Website www.tumbackhoax.id: Pendekatan Analisis Wacana Kritis <a href="https://www.youtube.com/watch?v=D7b1dBtzs2o">https://www.youtube.com/watch?v=D7b1dBtzs2o</a></p>	<p><b>Shiva Dwi Samara Tungga1, Totok Suhardijanto</b> Penggunaan Kesamaan Semantik pada Penentuan Calon Sinonim Verba Bahasa Indonesia <a href="https://youtu.be/FqU6AI28vQ4">https://youtu.be/FqU6AI28vQ4</a></p>
	<p><b>Sri Hapsari Wijayanti, Kasdin Sihotang, Vanessa Emmily Dirgantara, Maytriyanti</b> Bentuk-bentuk Etiket Bermedia Sosial Generasi Milenial di Perkotaan <a href="https://www.youtube.com/watch?v=mBjsFWeRcj4">https://www.youtube.com/watch?v=mBjsFWeRcj4</a></p>	<p><b>R. Kunjana Rahardi</b> Lanskap Konteks Ekstralinguistik Virtual dalam Pragmatik Siber <a href="https://youtu.be/Y10DFvVbZk">https://youtu.be/Y10DFvVbZk</a></p>	<p><b>Leli Dwirika</b> Fenomena-fenomena Fonetis dalam Bahasa Indonesia dan Relasi Ortografisnya <a href="https://www.youtube.com/watch?v=vI3X4ORO-Xw">https://www.youtube.com/watch?v=vI3X4ORO-Xw</a></p>
<p><b>Esther Hesline Palandi</b> Konsep Budaya Amae Dalam Perilaku Dan Tindak Tutur Bangsa Jepang <a href="https://youtu.be/CXDbvYj35qc">https://youtu.be/CXDbvYj35qc</a></p>	<p><b>Intan Rembulan, Nur Hizbullah</b> Analisis Wacana Kritis Fairclough Mengenai Pemberitaan Eiger di Media Daring <a href="https://youtu.be/dshC12gUFLk">https://youtu.be/dshC12gUFLk</a></p>	<p><b>Tri Wahyu Retno Ningsih</b> Analisis Eksperimental untuk Menemukan Ciri Distingtif Komposisi Tingkat Titi Nada dan Distribusi Tekanan dalam Frasa dan Kalimat Bahasa Indonesia <a href="https://www.youtube.com/watch?v=l_o3DnQaNI5">https://www.youtube.com/watch?v=l_o3DnQaNI5</a></p>	

- 09:50– 10:50 **Pembicara Pleno: Gede Primahadi Wijaya Rajeg, Ph.D. (Universitas Udayana) dan Karlina Denistia, Ph.D. (Universitas Sebelas Maret)**  
**Judul: *Analisis Koleksem Khas terhadap afiks rival kausatif bahasa Indonesia per- dan -kan***  
Moderator: Ika Nurhayani, Ph.D. (Universitas Brawijaya)
- 10:55– 12:10 **Pembicara Undangan: David Moeljadi, Ph.D. (Kanda University of International Studies)**  
**Judul: *Corpus Annotation for Language Documentation***  
Moderator: Gede Primahadi Wijaya Rajeg, Ph.D. (Universitas Udayana)
- 12:10 – 12:25 Penutupan





020/PKBB-Pemakalah KOLITA/07/2021

**UNIVERSITAS KATOLIK INDONESIA**  
**ATMA JAYA**



**SERTIFIKAT**

***Dr. Dedi Irwansyah, M. Hum.***

sebagai pemakalah dalam

**Konferensi Linguistik Tahunan Atma Jaya Kesembilan Belas (KOLITA 19)**

Tingkat Internasional

secara daring pada 13–15 Juli, 2021



**Yanti, Ph.D.**  
Kepala PKBB



UNIVERSITAS KATOLIK INDONESIA  
**ATMA JAYA**

024/PKBB-Pemakalah KOLITA/07/2021



**SERTIFIKAT**

*Dr. Umi Yawisah, M. Hum.*

sebagai pemakalah dalam  
Konferensi Linguistik Tahunan Atma Jaya Kesembilan Belas (KOLITA 19)  
Tingkat Internasional  
secara daring pada 13-15 Juli, 2021



Yanti, Ph.D.  
Kepala PKBB